

# HITACHI

## Inspire the Next

### Внутренний блок Подпотолочного типа

Благодарим Вас за выбор системы кондиционирования воздуха Hitachi.

**Для обеспечения корректной эксплуатации изделия прочтите внимательно это руководство перед ее началом.**

После прочтения сохраните настоящее руководство для его последующего использования. Если у Вас возникнут какие-либо вопросы, свяжитесь с дистрибьютором.

Поставьте галочку в квадратике напротив модели внутреннего блока, которую вы купили. (V)

		Модели внутренних блоков
Тепловой насос	Однофазный блок	<input type="checkbox"/> RPC-2.5FSNE <input type="checkbox"/> RPC-3,0FSNE <input type="checkbox"/> RPC-4.0FSNE <input type="checkbox"/> RPC-5.0FSNE <input type="checkbox"/> RPC-6.0FSNE

Этому внутреннему блоку соответствует следующий наружный блок

RAS-

Укажите название модели наружного блока и передайте пользователю.

Это руководство предназначено для внутреннего блока подпотолочного типа.

При чтении настоящего руководства пользуйтесь также руководством по эксплуатации наружного блока.

### Руководство по эксплуатации



#### СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие .....	1
Указания по технике безопасности.....	1
Порядок эксплуатации.....	3
Наименования деталей и указания по технике безопасности .....	5
Пульт дистанционного управления.....	6
Режимы охлаждения • обогрева • осушения • вентиляции .....	7
Задание температуры • скорости вращения вентилятора • поворота жалюзи .....	8
Использование таймера .....	9
Автоматическое охлаждение / обогрев .....	10
Поворот жалюзи .....	11
Другая индикация на ЖКД.....	12
Автоматическое управление Кондиционером .....	13
Одновременная работа Нескольких блоков .....	13
Техническое обслуживание .....	14
Явления, не являющиеся Неисправностями .....	16
Официальное техническое Обслуживание .....	17

# КРАТКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОПАСНО

Избегайте попадания воды во внутренний и наружный блоки. Это может привести к серьезному поражению электрическим током.

Не трогайте или не регулируйте устройства защиты внутреннего или наружного блока. Касание или перенастройка этих устройств может привести к возникновению серьезного несчастного случая или аварии.

Не открывайте сервисную панель и не открывайте внутренний или наружный блок без отключения электропитания

---

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

---

В случае возникновения утечки хладагента выключите главный выключатель, сразу же устраните источники открытого пламени и свяжитесь с вашей обслуживающей организацией. Утечка хладагента может привести к затруднению дыхания в результате недостаточности количества воздуха.

Не используйте распыляемые вещества: инсектициды, лаки, лаки для волос или другие горючие газы на расстоянии менее одного (1) метра от кондиционера.

При частом срабатывании автоматического выключателя или плавкого предохранителя остановите систему и свяжитесь с вашей обслуживающей организацией.

---

## ПРИМЕЧАНИЕ

---

Рекомендуется проветривать помещение каждые 3 - 4 часа.

---

## Предисловие

- Не используйте этот кондиционер для хранения пищевых продуктов, животных и растений, точных инструментов и произведений искусства.
- Не устанавливайте этот кондиционер в следующих местах (в противном случае может возникнуть неисправность):
  - Местах с наличием масла (в том числе машинного масла) и пара;
  - Местах с наличием большого количества сернистого газа, например, у горячих источников;
  - Местах, в которых горючие газы могут быть получены или, куда они могут попасть;
  - В прибрежных районах с высоким содержанием соли;
  - В районах с кислой или щелочной средой.
- При использовании медицинского оборудования, генерирующего электромагнитные волны, обратите особое внимание на предотвращение сбоев в работе кондиционера. Не устанавливайте источник электромагнитного излучения лицевой стороной в направлении пульта дистанционного управления. Также не устанавливайте внутренний блок на расстоянии менее примерно 3 метров от сильных источников электромагнитных волн, таких как приборы или радио.

### Определения предупреждающих слов

Перед эксплуатацией

 Опасно	: Непосредственная опасность, которая приведет к серьезным телесным повреждениям или смерти.		: Запрещенные действия.
 Предупреждение	: Неправильные действия, которые могут привести к серьезным телесным повреждениям или смерти.		: Обязательные действия. Указания для не специализированных обычных пользователей.
 Внимание	: Ошибочные действия, которые могут привести к телесным повреждениям и физическому ущербу.		: Помогут вам облегчить работу.
 Примечание	: В примечаниях даны указания отличные от указаний под знаками «Предупреждение» и «Внимание».		: Ссылочная страница.

## Указания по технике безопасности















- Прочтите внимательно раздел «Указания по технике безопасности» перед началом эксплуатации кондиционера.
- Меры предосторожности в этом руководстве разбиты на категории с помощью знаков «Предупреждение» и «Внимание». Неправильная установка может привести к получению тяжелых телесных повреждений или даже смерти. Поэтому эти меры предосторожности указаны в колонке «Предупреждение». Знаки «Внимание» указывают на предписания, несоблюдение которых может тоже привести к серьезным последствиям в зависимости от различных ситуаций. Указания под этими двумя видами знаков содержат основную информацию относительно безопасности, этим указаниям нужно строго следовать.
- После прочтения сохраните настоящее руководство для его последующего использования.

### Монтаж • Электротехнические работы

  
Предупреждение

- Монтаж должен осуществляться дистрибьютором или профессиональными монтажниками. Неправильная установка может привести к поражению электрическим током, пожару или падению блока.
- Если кондиционер устанавливается в небольшое помещение, следует принять меры по предотвращению утечки хладагента с превышением установленной концентрации. Утечка хладагента с превышением установленной концентрации приведет к нехватке кислорода.
- Электромонтажники должны иметь лицензии на монтаж. Поручите монтаж лицензированному дистрибьютору. При осуществлении монтажа самостоятельно неправильный монтаж может привести к поражению электрическим током.

## Указания по технике безопасности (продолжение)

		<b>При эксплуатации</b>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">                     Предупреждение                        Перед эксплуатацией                 </div>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При работе вентилятора внутреннего блока для предотвращения получения телесных повреждений не вставляйте палец или стержень в воздухоподдающее и воздухозаборное отверстие. </li> <li>• Не управляйте кондиционером мокрыми руками, это может привести к поражению электрическим током. </li> <li>• Пары горючего аэрозоля такого, как краска или масло (в том числе машинного масла), могут привести к возникновению пожара, не используйте эти горючие вещества в комнате при работающем кондиционере. </li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Для предотвращения неполного сгорания горючих веществ в горелке/газовой плите, не располагайте горелку/газовую плиту в месте, куда непосредственно поступает поток воздуха от кондиционера. </li> <li>• Для предотвращения вреда для здоровья не направляйте холодный воздух на тело человека. </li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При совместном использовании кондиционера и горелки/газовой плиты следует часто менять воздух. Недостаточная замена воздуха приведет к недостаточности кислорода. </li> <li>• В случае неоднократного срабатывания устройства защиты, что ведет к нестабильной работе выключателя RUN (РАБОТА), немедленно отключите электропитание. В противном случае может произойти поражение электрическим током, пожар или поломка в результате утечки тока или перегрузки по току. Проконсультируйтесь у дистрибьютора или в отделе послепродажного обслуживания нашей компании. </li> <li>• В случае неисправности кондиционера (наличие запаха) немедленно остановите работу и отключите электропитание. Продолжение работы при ненормальных условиях приведет к поломке, поражению электрическим током, пожару и т.д. Проконсультируйтесь у дистрибьютора или в отделе послепродажного обслуживания нашей компании. </li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Хотя в кондиционере используется негорючий, нетоксичный и не имеющий запаха безопасный хладагент (HCFC - хлорофторуглерод), контакт этого хладагента с огнем приводит к образованию вредного газа. Так как по плотности хладагент тяжелее воздуха, он будет накапливаться у пола, что может привести к нехватке кислорода. </li> <li>• В случае утечки хладагента сначала погасите огонь в кухонной плите, очистите пространство над полом и провентилируйте помещение. Проконсультируйтесь у дистрибьютора или в отделе послепродажного обслуживания нашей компании. </li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Для предотвращения поражения электрическим током в результате контакта с электродеталями не запускайте кондиционер после снятия сервисной панели и панели блока. </li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Для предотвращения неблагоприятного воздействия на животных (растения) не направляйте поток воздуха прямо из кондиционера на животных (растения). </li> <li>• В холодный (теплый) сезон не отключайте электропитание внутреннего блока. При отключении электропитания конденсат не будет принудительно отводиться и протечет из поддона для сбора воды, что может привести к повреждению потолка и пола. </li> </ul>	<div style="text-align: right; font-size: small;">                     Включенное электропитание                      в холодный/теплый сезон                 </div>	

## Указания по технике безопасности (продолжение)

### Техническое обслуживание и перемещение



Предупреждение

- Для осуществления технического обслуживания или перемещения кондиционера проконсультируйтесь у дистрибьютора или в отделе послепродажного обслуживания нашей компании.
- Неправильное техническое обслуживание и монтаж могут привести к поражению электрическим током и пожару.

### Другие знаки «Предупреждение» и «Внимание»

Перед эксплуатацией



Предупреждение

При проведении технического обслуживания проверьте отсутствие попадания воды на кондиционер, так как попадание воды на электрические детали приведет к поражению электрическим током.

Не меняйте электропроводку, в противном случае может произойти серьезная авария.

При техническом обслуживании и ремонте используйте прочные подмости. В противном случае упавшие подмости могут привести к получению травмы.

При техническом обслуживании и ремонте не распыляйте воду или моющее средство на кондиционер. В противном случае короткое замыкание может привести к возникновению пожара.

Во время проверки и обслуживания должно осуществляться техническое обслуживание электродеталей и соединителей, а также позаботьтесь о предотвращении попадания воды внутрь. В противном случае короткое замыкание может привести к возникновению пожара и поражению



Внимание

При монтаже и демонтаже фильтра в воздухозаборной решетке держите его руками, в противном случае фильтр решетки может упасть и возможно получение травмы.

## Порядок эксплуатации

Кондиционер имеет следующий рабочий диапазон:

Условия / Разграничение	Температура забираемого воздуха наружным блоком	Температура забираемого воздуха внутренним блоком (не температура внутри помещения)
Режим охлаждения	Тепловой насос: -5°C ~43°C по сух. терм. Только охлажд-е: 20°C~43°C по сух. терм.	21,5°C~30°C по сух. терм. (относительная влажность менее 80%)
Режим обогрева	-10°C~15,5°C по влажн. терм.	17°C~25°C по сух. терм.

Примечание:

1. Если в процессе эксплуатации этот блок выйдет за пределы указанного выше диапазона, сработает механическое устройство защиты, поэтому работа будет остановлена, и конденсат не будет капать из блока.
2. При использовании этого блока с наружным блоком, работающим в режиме только охлаждения, работа в режиме обогрева невозможна.



## Порядок эксплуатации (продолжение)

### Как эффективно использовать этот блок

<p>Не используйте этот блок при открытых окнах.</p>	<p>Используйте занавески для окон или жалюзи.</p>	<p>При работе в режиме охлаждения не используйте нагревательные приборы.</p>
<p>При открытых окнах КПД работы блока уменьшится. Произойдет образование конденсата во внутреннем блоке. (Требуется достаточная вентиляция)</p> 	<p>Избегайте прямого солнечного света для увеличения эффективности охлаждения.</p> 	<p>Использование нагревательных приборов уменьшит эффективность охлаждения, приведет к образованию конденсата и капанию воды.</p> 
<p>В случае скопления горячего воздуха у поверхности потолка используйте режим вентиляции.</p>	<p>При длительном периоде простоя выключите главный выключатель.</p>	
<p>Это может привести к увеличению комфорта в помещении. Для получения подробной информации свяжитесь с дистрибьютором.</p> 	<p>Если главный выключатель не отключен, даже не используемый кондиционер будет потреблять электричество.</p>  <p>Выключите при длительном простое.</p>	

Внимание  
Перед  
монтажом

### Как полностью использовать производительность в режимах охлаждения и обогрева

ОХЛАЖДЕНИЕ
<p>1. Температура Рекомендуется задание температуры в диапазоне 27-29 °С . При недостаточной производительности в режиме охлаждения можно задать более низкую температуру.</p>

ОБОГРЕВ
<p>1. Температура Рекомендуется задание температуры в диапазоне 18~20°С. При недостаточной производительности в режиме обогрева можно задать более высокую температуру.</p>

## ▶ Наименования деталей и указания по технике безопасности

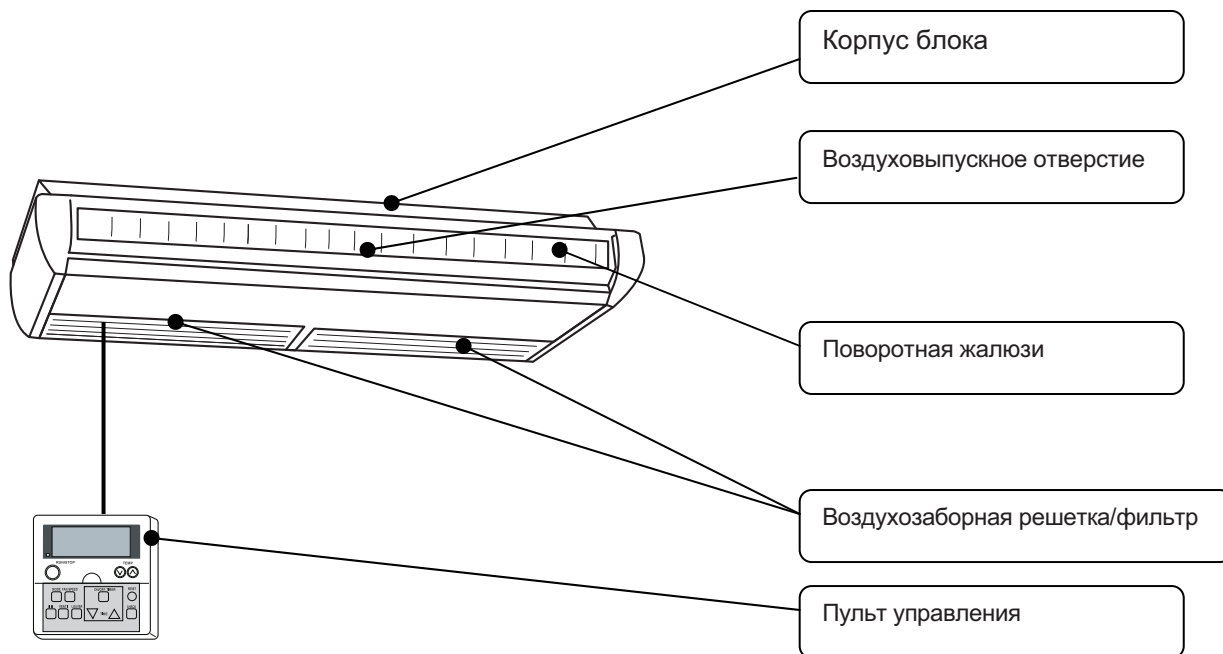
### Внутренний блок

- Для обеспечения безопасности при эксплуатации этого изделия на корпусе кондиционера даны указания по технике безопасности. Следуйте этим указаниям при эксплуатации и обслуживании.



#### **Предупреждение!**

Во избежание травм не прикасайтесь к вентилятору и не вставляйте в него посторонние предметы.



#### **Примечание:**

При управлении с ПДУ, слегка нажмите на кнопку пульта дистанционного управления. При нажатии шариковой ручкой с острым концом может быть повреждена рабочая часть. При использовании отдельно продаваемого инфракрасного пульта ДУ для правильной его эксплуатации прочтите руководство по эксплуатации, поставляемое вместе с пультом ДУ.

# Пульт дистанционного управления

## Блок индикации на ЖКД

( С целью демонстрации индикации дисплея на этом рисунке отображены все позиции, такая индикация отличается от реальной. )

Индикатор скорости вентилятора (Стр. 8)

Индикатор скорости вентилятора (Стр.10)

Индикатор режима работы (Стр. 7)  
Индикатор обогрева отображается только на блоках с тепловым насосом

Индикатор AUTO (АВТО) автоматического выбора режимов охлаждения и обогрева (Стр. 10) (Отображается только на блоках с тепловым насосом)

Индикатор работы (красный светодиод)

Индикатор SWING LOUVER (ПОВОРОТ ЖАЛЮЗИ) (Стр.8,11)

Индикатор DEFROST (РАЗМОРАЖИВАНИЕ) (Стр.12)  
(Отображается только на блоках с тепловым насосом)

Индикатор CENTRAL (индикатор центр. упр-я)  
Для использ-я многофункц. средств центр. упр-я, продаваемых отдельно от блока

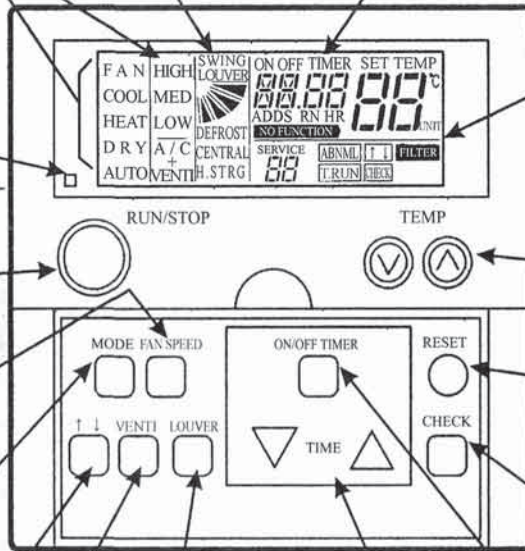
Индикатор ON/OFF TIMER (ТАЙМЕР ВКЛ/ВЫКЛ) (Стр. 9)

Индикатор SET TEMP (УСТ. ТЕМПЕРАТУРЫ) (Стр.8)

Индикатор ABNML (НЕИСПРАВНОСТЬ) (Стр. 12,7)  
Отображается в случае неисправности кондиционера

Индикатор NO FUNCTION **No Function** (НЕ РАБОТАЕТ)  
После нажатия на неработающую кнопку этого кондиционера он мигнет 5 раз

Панель эксплуатации



Индикатор ALARM (НЕИСПРАВНОСТЬ) (Стр.12,17)

Индикатор FILTER (ФИЛЬТР) (Стр.12)

Кнопка RUN/STOP (ПУСК/ОСТАНОВ) (Стр. 7)

Кнопка FAN SPEED (выбор скорости вентилятора) (Стр. 8)

Кнопка MODE (РЕЖИМ) (Выбор режима работы) (Стр. 7)

Кнопка подъема и опускания панели. Только для блоков с поднимающейся панелью (дополнительная принадлежность) (См. рук-о по экпл. поставл. с панелью)

Кнопка VENTI (ВЕНТ) (режим вентиляции) (Стр. 10)

Кнопка LOUVER (ЖАЛЮЗИ) (поворот воздухораздающих жалюзи) Стр.8,11

Группа кнопок TIME (ВРЕМЯ) (установка времени) (Стр.9)

Группа кнопок TEMP (ТЕМПЕРАТУРА) (Стр.8)

Кнопка RESET (сброс счетчика времени работы фильтра) (Стр.12,14)

Кнопка CHECK (ПРОВЕРКА) (Стр. 8)  
Только для технического персонала, не нажимайте ее

Кнопка ON/OFF TIMER (ВКЛ/ВЫКЛ ТАЙМЕРА) (Стр. 9)

Кнопка VENTI (ВЕНТ) (режим вентиляции) (Стр. 10)

Кнопка LOUVER (ЖАЛЮЗИ) (поворот воздухораздающих жалюзи) Стр.8,11

Группа кнопок TIME (ВРЕМЯ) (установка времени) (Стр.9)

Способ открывания

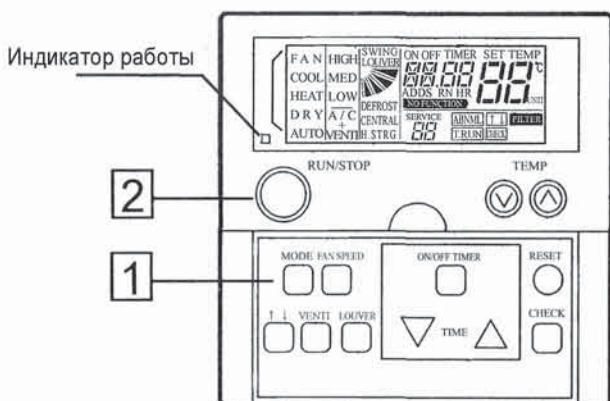


## Блок кнопок управления



# ОХЛАЖДЕНИЕ, ОБОГРЕВ, ОСУШЕНИЕ И ВЕНТИЛЯЦИЯ

Только блок с тепловым насосом имеет функцию обогрева.  
Блок, работающий в режиме только охлаждения, не имеет такой функции.



## Режимы работы и функции

- COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) - подает холодный воздух в помещение
- HEAT (ОБОГРЕВ) - подает горячий воздух в помещение
- DRY (ОСУШЕНИЕ) - уменьшает влажность в помещении

## Советы

- COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) -- 27~29°C
- HEAT (ОБОГРЕВ) -----18~20°C
- DRY (ОСУШЕНИЕ) -----23~25°C

## Порядок работы

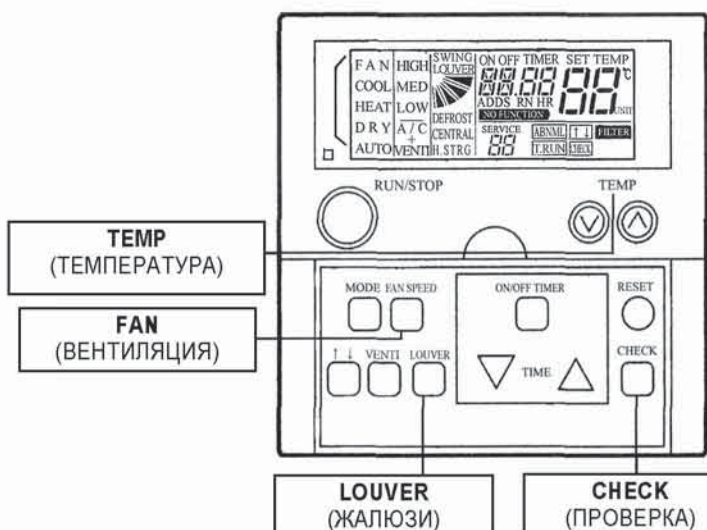
Порядок работы	Подготовка	<p>Включите электропитание</p> <p>Для обеспечения защиты компрессора включите электропитание за 12 часов до работы.</p> <p>Во время сезона с частым включением не отключайте электропитание.</p>	<p>"Линия ЖКД"</p> <p>"ЖКД [Работающий объект]"</p>
	1	<p>MODE</p> <p>Нажмите эту кнопку</p> <p>Нажмите кнопку один раз, индикация будет меняться в следующем порядке: COOL (ОХЛАЖД) -&gt; HEAT (ОБОГРЕВ) -&gt; DRY (ОСУШЕНИЕ) -&gt; FAN (ВЕНТИЛЯЦИЯ)</p> <p>(для модели, работающей только в режиме охлаждения: COOL (ОХЛАЖД) -&gt; DRY (ОСУШЕНИЕ) -&gt; FAN (ВЕНТИЛЯЦИЯ))</p>	<p>(Режим "COOL" (ОХЛАЖДЕНИЕ))</p>
	2	<p>RUN/STOP</p> <p>Нажмите эту кнопку</p> <p>Включится индикатор работы, начнется работа.</p>	
STOP	<p>RUN/STOP</p> <p>Нажмите эту кнопку</p> <p>Выключится индикатор работы, работа закончится.</p>		

Установка температуры, скорости вентилятора и угла поворота воздуховораздающих жалюзи

- Заданные значения остаются в памяти после задания, поэтому нет необходимости задавать их каждый день. В случае необходимости изменить заданное значение смотрите раздел на следующей странице.

- После остановки режима обогрева обычно вентилятор продолжает работу примерно в течение 2 минут.

# ТЕМПЕРАТУРА • ВЕНТИЛЯЦИЯ • ПОВОРОТ ЖАЛЮЗИ



## Советы

- Не нажимайте эту кнопку  **CHECK**
- Она используется только для технического обслуживания.
- нажмите кнопку  **CHECK** снова в течение 3 с и через 10с еще раз, чтобы вернуться к предыдущему режиму работы.

Если по ошибке рабочий режим изменен на режим проверки, то удерживайте ее в нажатом положении примерно в течение 3 секунд, а затем нажмите кнопку CHECK (ПРОВЕРКА) через 10 секунд, чтобы вернуться к нормальному режиму работы

Порядок работы

<b>TEMP</b>	<p>Регулирование температуры</p> <p><input type="button" value="UP"/> <input type="button" value="DOWN"/> Нажмите эту кнопку для задания температуры.</p> <p><input type="button" value="UP"/> Нажмите эту кнопку один раз для увеличения на 1°C. (Макс. 30°C)</p> <p><input type="button" value="DOWN"/> Нажмите эту кнопку один раз для уменьшения на 1°C.</p> <p>( в режиме COOL (ОХЛАЖД), DRY (ОСУШЕНИЕ) и FAN (ВЕНТИЛЯЦИЯ).....мин. 19°C 17 в режиме HEAT (ОБОГРЕВ).....мин. 17°C )</p>	<p>(Индикация температуры - 28 °C)</p>
-------------	--	--

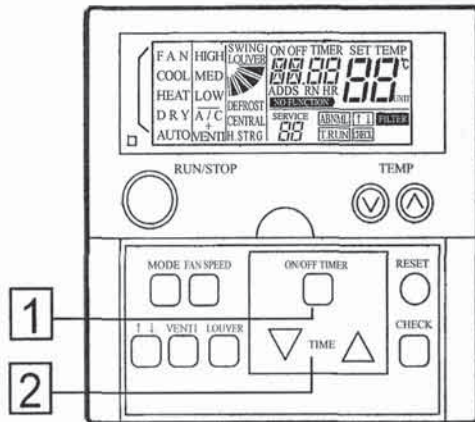
<b>FAN</b>	<p><b>FAN</b></p> <p><input type="checkbox"/> Нажмите эту кнопку</p> <p>Нажмите эту кнопку для переключения в следующем порядке: <b>HIGH (ВЫСОКАЯ) -&gt; MED (СРЕДНЯЯ) -&gt; LOW (НИЗКАЯ)</b> Обычно задается <b>MED (СРЕДНЯЯ)</b></p>	<p>(Отображается <b>MED (СРЕДНЯЯ)</b>)</p>
------------	--	--

- В режиме DRY (ОСУШЕНИЕ) автоматически будет установлена скорость вентилятора LOW (НИЗКАЯ), и она не может быть изменена (однако на дисплее будет отображаться индикация текущего заданного значения)

<b>LOUVER</b>	<p><b>LOUVER (ЖАЛЮЗИ)</b></p> <p><input type="checkbox"/> Нажмите эту кнопку</p> <p>Нажмите кнопку LOUVER (ЖАЛЮЗИ) для переключения между режимами автоматического поворота и фиксации.</p> <p>&lt;FIXATION&gt; (ФИКСАЦИЯ)      &lt;AUTOSWING&gt; (АВТОПОВОРОТ)</p> <p> Указывает положение жалюзи       Непрерыв движение</p>	
---------------	--	--

- AUTO SWING (АВТО ПОВОРОТ) в режиме обогрева. (Стр. 11)

# Использование таймера



**TIMER • RUN**

- Таймер используется для задания пуска или остановки блока через некоторый промежуток времени.
- Задание времени включения/выключения .  
**"TIME ON" (ВРЕМЯ ВКЛЮЧЕНИЯ)**  
 Нажмите кнопку при выключенном кондиционере и через заданное время он включится.  
**"TIME OFF" (ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ)**  
 Нажмите кнопку при включенном кондиционере и через заданное время он выключится.

Порядок работы

**1**

**TIMER (ТАЙМЕР)**  
 Нажмите эту кнопку

Нажмите эту кнопку при выключенном кондиционере будет отображено "ON TIME" (ВРЕМЯ ВКЛЮЧЕНИЯ).  
 Нажмите эту кнопку при включенном кондиционере будет отображено "OFF TIME" (ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ).  
 Нажмите эту кнопку для переключения режима работы жалюзи между AUTO SWING (АВТО ПОВОРОТ) и FIXATION (ФИКСАЦИЯ).

(Индикация задания "ON TIME" (ВРЕМЯ ВКЛЮЧЕНИЯ))

**2**

**TIME** Нажмите эту кнопку для задания времени.

- Нажмите кнопку  $\Delta$  для увеличения времени на 0,5 ч (30 мин), макс. 24 часа.
- Нажмите кнопку  $\nabla$  для уменьшения времени на 0,5 ч (30 мин), мин. 0,5 часа.
- В случае отсутствия заданного значения времени автоматически задается значение 8,0 часов.

(Отображается заданное значение 8,5 часов)

**Отмена**

**TIMER**  
 Нажмите кнопку  еще раз

## ▶ Автоматическое ОХЛАЖДЕНИЕ / ОБОГРЕВ

Только блоки с тепловым насосом имеют функцию Автоматического **ОХЛАЖДЕНИЯ / ОБОГРЕВА**. Блоки, работающие в режиме только охлаждения, не имеют функции Автоматического ОХЛАЖДЕНИЯ / ОБОГРЕВА.

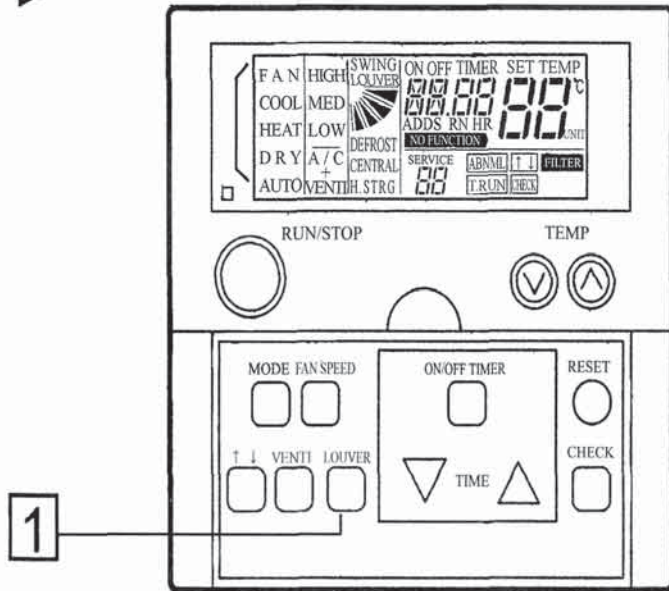
Функция Автоматическое ОХЛАЖДЕНИЕ / ОБОГРЕВ является дополнительной и поэтому должна задаваться. Для получения более подробной информации свяжитесь с дистрибьютором.

- **Автоматическое ОХЛАЖДЕНИЕ / ОБОГРЕВ**  
В этом режиме для получения требуемой температуры происходит переключение между режимами **COOL (ОХЛАЖД)** и **HEAT (ОБОГРЕВ)**.
- Если температура воздуха на входе превышает заданное значение температуры на 3°C, осуществляется переход в режим **COOL (ОХЛАЖД)**, а если она меньше заданного значения на 3°C, осуществляется переход в режим **HEAT (ОБОГРЕВ)**.

### Советы

- В режиме обогрева при скорости вентилятора **LOW (НИЗКАЯ)** работа иногда останавливается предохранительными устройствами.
- В таких случаях устанавливайте скорость вентилятора **HIGH (ВЫСОКАЯ)** или **MED (СРЕДНЯЯ)**. При температуре наружного воздуха выше 21°C работа в режиме обогрева невозможна.
- Разность температур в режимах охлаждения и обогрева является довольно большой. Поэтому эта функция не может использоваться для кондиционирования воздуха в помещении, где требуется точное регулирование температуры и влажности.

# ▶ ПОВОРОТ ЖАЛЮЗИ



### RUN • SWING

- Направление поворота регулируется, как требуется.
- Существует два вида задания направления воздушного потока.  
Фиксация
- Фиксация требуемого угла подачи воздуха.  
Авто поворот Непрерывное изменение угла.

**1**

1. При нажатии кнопки LOUVER (ЖАЛЮЗИ) начинается поворачивание жалюзи. Угол поворота изменяется в диапазоне 0°-70° (от горизонтального положения до направленного вниз положения). Перемещение знака " " указывает на непрерывное изменение угла поворота жалюзи.
2. Если изменение угла поворота жалюзи не требуется, нажмите кнопку LOUVER (ЖАЛЮЗИ) еще раз. Жалюзи остановятся в положении " ".
3. Если температура воздуха на выходе превышает примерно 30 °С, активизируется функция поворота жалюзи.

**ФИКСАЦИЯ - Индикация фиксации.**

**АВТО ПОВОРОТ - Индикация непрерывного изменения угла.**

**ФИКСАЦИЯ**

1. В режимах охлаждения и осушения угол раздачи воздуха может быть зафиксирован в 5 положениях. В режиме обогрева он может быть зафиксирован в 7 положениях.
2. Для фиксации угла поворота жалюзи сначала нажмите кнопку LOUVER (ЖАЛЮЗИ) для начала поворота жалюзи, а затем снова нажмите кнопку LOUVER (ЖАЛЮЗИ), когда жалюзи достигнут требуемого положения.

Отображение на ЖКД							
Угол поворота (примерно)	Горизонтально	Примерно 15°	Примерно 30°	Примерно 40°	Примерно 50°	Примерно 60°	Примерно 80°
Охлаждение	← Диапазон						
Осушение			← Диапазон				
Обогрев					← Диапазон		

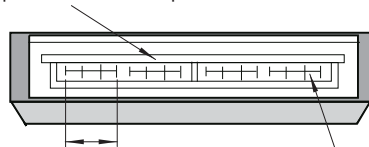
■: Рекомендуемый угол

РАБОТА

- Фактический угол поворота жалюзи не должен совпадать с его индикацией на ЖКД (возможна задержка). При фиксации задайте угол поворота жалюзи в соответствии с индикацией угла на ЖКД.
- При нажатии кнопки поворачивающиеся жалюзи не могут остановиться немедленно.
- В режиме авто поворота поворачивающиеся жалюзи поворачиваются с циклом в 20~25 с.

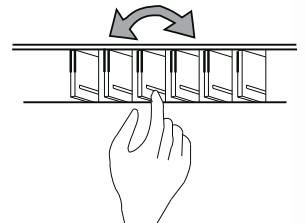
Вертикальная створка состоит из четырех групп створок. Отрегулируйте вертикальные створки рукой для установки требуемого направления раздачи воздуха.

Горизонтальная створка



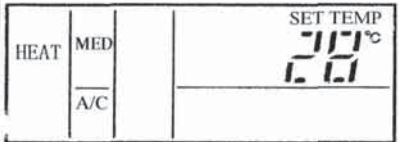
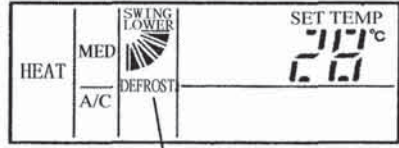


Одна секция

Вертикальная створка



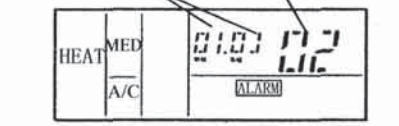
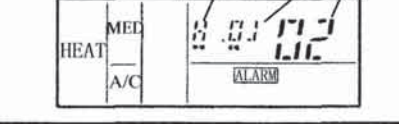
## Другая индикация на ЖКД

### Индикация при нормальном состоянии системы

<p>Регулятор температуры</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>При активации регулятора температуры скорость вентилятора изменяется на LOW (НИЗКАЯ), а индикация не изменяется.</li> </ul>	
<p>DEFROST (РАЗМОРАЖИВАНИЕ)</p> <p>Только для блоков с тепловым насосом.</p>	<p>В режиме размораживания на экране отображается индикатор DEFROST (РАЗМОРАЖИВАНИЕ). Вентилятор внутреннего останавливается;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Жалюзи фиксируются в горизонтальном положении, но на экране ЖК-дисплея продолжает отображаться индикация положения жалюзи.</li> </ul> <p>При остановке блока в режиме размораживания</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>индикатор работы гаснет, однако работа продолжается с отображением индикатора DEFROST (РАЗМОРАЖИВАНИЕ) и блок останавливается после окончания работы в режиме размораживания.</li> </ul>	 <p>Отображается</p> 
<p>FILTER (ФИЛЬТР)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>При появлении индикатора <b>FILTER</b> (ФИЛЬТР) очистите фильтр. После завершения очистки нажмите кнопку RESET (СБРОС), индикатор FILTER (ФИЛЬТР) перестанет отображаться на дисплее.</li> </ul>	

Порядок работы

### Индикация при ненормальном состоянии системы

<p>Неисправность</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Индикатор работы (красный светодиод) мигает.</li> <li>Индикатор <b>ALARM</b> (НЕИСПРАВНОСТЬ) отображается на ЖК-дисплее.</li> <li>На экране ЖК-дисплея отображается номер внутреннего блока,</li> <li>код неисправности, код модели и число подсоединенных внутренних блоков. • В случае подсоединения пульта ДУ к нескольким внутренним блокам вышеперечисленные позиции воспроизводятся для каждого внутреннего блока поочередно.</li> </ul> <p>Проверьте отображаемую на ЖКД индикацию и свяжитесь с дистрибьютором.</p>	<p>Номер внутреннего блока    Код неисправности</p>  <p>Отображаются поочередно в течение секунды</p>  <p>Код модели Число подсоед. Внутр.х блоков</p>
<p>Сбой в подаче электроп-я</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Все индикаторы перестают отображаться.</li> <li>После остановки блока в результате сбоя электропитания блок не будет автоматически запущен, несмотря на восстановление электропитания. Запустите блок.</li> <li>В случае кратковременного прекращения подачи электропитания (в пределах 2 секунд), блок будет запущен автоматически.</li> </ul>	
<p>Электр. помехи</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Все индикаторы перестают отображаться на пульте, и блок может продолжать работать или остановиться. Такое может произойти по причине установки микропроцессора для защиты блока от электрических помех Запустите блок.</li> </ul>	

## ▶ Автоматическое управление кондиционером

При использовании этого блока с наружным блоком, работающим в режиме только охлаждения, работа в режиме обогрева невозможна.

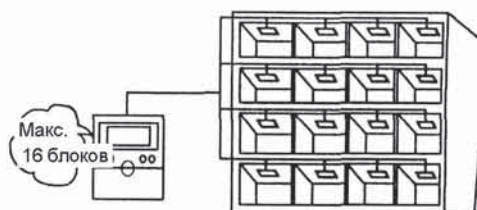
3-минутная задержка		Для обеспечения защиты компрессора наружного блока после остановки блок не будет запускаться в течение 3 минут. Через примерно 3 мин. он запустится автоматически.
В режиме охлаждения	Предотвращение замерзания	При ненормальном уменьшении температуры теплообменника внутреннего блока компрессор будет автоматически остановлен для запуска режима вентиляции с целью предотвращения замерзания теплообменника.
В режиме обогрева	«Горячий» запуск	При запуске режима обогрева для предотвращения подачи холодного воздуха работающий вентилятор будет автоматически медленно переключаться в следующем порядке <b>EXT. LOW</b> → <b>LOW</b> → <b>SET FAN</b> . В это время горизонтальные зафиксированные жалюзи воздуховыпускного отверстия автоматически вернуться в исходное положение.
	РАЗМОРАЖИВАНИЕ/Остановка вентилятора	При работе кондиционера на складе/в офисе в режиме размораживания для предотвращения подачи холодного воздуха вентилятор будет автоматически остановлен.
	Удаление излишней теплоты	При завершении режима обогрева для снижения внутренней температуры внутреннего блока иногда вентилятор будет работать со скоростью <b>EXT. LOW (СВЕРХ НИЗКАЯ)</b> в течение 2 минут.
	Предотвращение перегрузки	В режиме обогрева для различных значениях температуры в помещении имеются различные точки перегрузки. При высокой наружной температуре (более 21°C) произойдет остановка.

## ▶ Одновременная работа нескольких блоков


### Одновременная работа нескольких блоков

Один пульт ДУ может управлять работой нескольких блоков (макс. 16 блоков).

Для получения более подробной информации свяжитесь с дистрибьютором или отделом послепродажного обслуживания нашей компании.



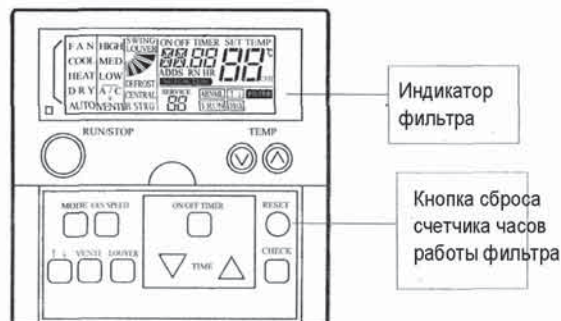
## Техническое обслуживание

<p> <b>Предупреждение</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для предотвращения поражения электрическим током и получения травм отключите кондиционер от сети электропитания перед проведением технического обслуживания.</li> <li>Во время технического обслуживания используйте прочные подмости с целью предотвращения падения и получения травм.</li> </ul>
<p> <b>Внимание</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>При монтажи или демонтаже фильтра воздухозаборной решетки придерживайте его руками, в противном случае фильтр решетки может упасть и нанести травму.</li> </ul>

### Ежедневное техническое обслуживание

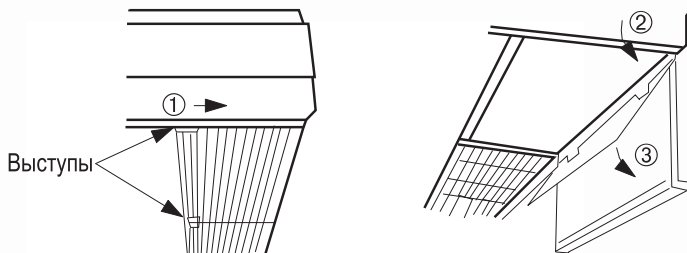
#### Способ чистки фильтра

При появлении индикатора FILTER (ФИЛЬТР) очистите фильтр.



### 1 Откройте воздухозаборную решетку

- Переместите выступы с обеих сторон воздухозаборной решетки по стрелке.



- Откройте воздухозаборную решетку вниз.

### 2 Извлеките фильтр

- Откройте воздухозаборную решетку. Извлеките воздушный фильтр из воздухозаборной решетки.

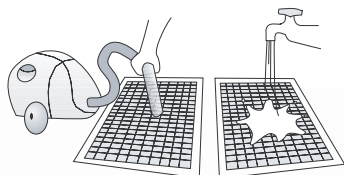
### 3 Чистка фильтра

- Используйте пылесос или направьте на воздушный фильтр поток воды для удаления грязи из воздушного фильтра.

#### **▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не используйте горячую воду с температурой выше 40 °С.

- После стряхивания воды с фильтра высушите воздушный фильтр в тени.



#### Примечание

Не сушите фильтр непосредственно с помощью пламени, нагнетательного вентилятора и обогревателя, в противном случае он может деформироваться.

### 4 Установите решетку

- После сушки фильтра установите его обратно в воздухозаборную решетку в исходное состояние и установите цепной фиксатор в исходное положение.

### 5 Закройте воздухозаборную решетку

#### Примечание

- Установите фильтр
- При работе блока без установленного фильтра в блоке возникнет неисправность.

### 6 Нажмите кнопку RESET (СБРОС).

- Для повторного начала отсчета не забудьте нажать кнопку RESET (СБРОС) для отключения индикатора FILTER (ФИЛЬТР). При отключении индикатора FILTER (ФИЛЬТР) начнется отсчет времени для следующей чистки.

Обслуживание и ремонт



## ▶ Явления, не являющиеся неисправностями

Следующие явления не являются неисправностями

Обслуживание и ремонт

	Проблема	Причина
Остановка работы	Все индикаторы пульта ДУ выключены	Воздействие электромагнитных волн вызывает движение микросхемы устройства защиты. Вернитесь в исходное состояние путем повторного запуска.
	При сбое электропитания	Запустите кондиционер. При мгновенных сбоях электропитания до 2 секунд кондиционер запускается повторно автоматически.
Белый дым	В начале работы в теплые сезон	В воздух попадают инородные вещества из теплообменника внутреннего блока.
Туман	Блок используется в столовой или на кухне	Масло, прилипшее к ребрам, ведет к падению производительности теплообменника и появлению тумана. <ul style="list-style-type: none"> <li>● Рекомендуется использовать фильтр из нержавеющей стали</li> <li>● Не используйте блок вместе с нагревателем</li> </ul>
	При работе в режиме осушения	Уменьшается температура нагнетаемого воздуха. Измените режим работы.
Запах	Особый запах появляется из работающего внутреннего блока	Сигаретный дым или особые запахи в помещении проникают во внутренний блок. Очистка воздушного фильтра и панели воздуховыпускного отверстия или смена достаточного объема воздуха путем использования в режиме вентиляции улучшат ситуацию.
Шум	Негромкий необычный шум возникает в начале и конце работы.	Это шум трения между деформированными пластмассовыми и другими деталями при изменении температуры.
	Звук текущей и кипящей воды	Это звук текущего хладагента или шум насоса системы слива (дополнительной). Особенно это происходит в начале и в конце работы (примерно 3 минуты).
Конденсация	Конденсация на корпусе блока или вода капает.	При высокой влажности (относительной влажности в 80%) длительная работа приведет к образованию конденсата.
Неравномерная температура воздуха	Скорость воздуха в воздуховыпускных отверстиях и температура воздуха неравномерны	Разные размеры и конфигурации воздуховыпускных отверстий вызывают неравномерное распределение воздуха.

## Явления, не являющиеся неисправностями (продолжение)

Позиции, подлежащие проверке перед фирменным техническим обслуживанием

Обслуживание и ремонт

Симптом	Позиции для проверки	Устранение
Не работает	Есть ли электричество в сети электропитания кондиционера?	Подсоедините сеть электропитания кондиционера
	Перегорел ли сетевой плавкий предохранитель и включен ли выключатель?	Замените плавкий предохранитель или включите выключатель. В случае повторного возникновения проблемы проконсультируйтесь с дистрибьютором или отделом послепродажного обслуживания нашей компании.
Останавливается, поработав некоторое время	в режиме охлаждения Проверьте наличие засорения бумагой, пластмассовой мембраной или промывочными веществами воздухопускного и воздуховыпускного отверстий наружного блока.	Устраните предметы, засоряющие воздухопускное и воздуховыпускное отверстия.
	в режиме обогрева Проверьте наличие засорения чем-либо воздухопускного и воздуховыпускного отверстий внутреннего блока. Проверьте забирается ли выходящий воздух непосредственно из воздухозаборного отверстия	
Недостаточная производительность в режиме охлаждения или обогрева	Правильно ли задан режим работы или нет?	Если блок работает в режиме вентиляции, измените режим на режим охлаждения (обогрева)
	Правильно ли задана температура или нет?	Задайте температуру кнопкой TEMP (ТЕМП)
	Правильное ли направление вентиляции или нет?	Измените направление жалюзи
	Фильтр засорился или нет?	Очистите фильтр
	Окно закрыто или нет?	Закройте дверь или окно
	Воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия внутреннего и наружного блоков засорились или нет?	Устраните засоряющие вещества

## Фирменное техническое обслуживание

- Если после проверки указанных выше позиций блок все еще находится в неисправном состоянии или имеются другие симптомы, отличные от указанных выше, остановите работу. Проконсультируйтесь с

Свяжитесь с дистрибьютором и сообщите ему следующее:

**1**

Модель блока - смотри ее место нахождения на стр. 5 — Место нахождения обозначения модели блока.

**2**

Подробную информацию о неисправности – сообщите ее дистрибьютору или консультанту.

**3**

Код неисправности – смотрите коды неисправности на странице 12.

# HITACHI

Указанные данные и характеристики могут быть изменены без уведомления для того, чтобы компания HITACHI могла предложить своим клиентам последние достижения и нововведения.

Сделано все возможное для обеспечения точности и правильности всех указанных размеров и данных, любые неисправленные ошибки, возникшие в процессе печати, выходят за сферу контроля компании HITACHI, которая не может нести за них ответственность.